

CA1  
PV30  
-L15

GOVT



3 1761 11638155 9





CA 2  
V30  
L15  
(5)



# Landmark

40069105

A PUBLICATION OF THE INDIAN CLAIMS COMMISSION / Vol. 8, No. 1, SPRING, 2002

"I have heard the elders say that when the terms of the treaties were deliberated the smoke from the pipe carried that agreement to the Creator binding it forever. An agreement can be written in stone, stone can be chipped away, but the smoke from the sacred pipe signified to the First Nation peoples that the treaties could not be undone."

Ernest Benedict, Mohawk Elder  
Akwasasne, Ontario  
June 1992

## CONTENTS

ICC Releases its 2000-2001 Annual Report	1
Publications	2
Speakers Bureau	3
Commission's TLE Work	
Key Policy Change	4
What's New	6
Claims Update	7
RSVP	8

Landmark is published by the Indian Claims Commission to inform readers of Commission activities and developments in specific claims. Landmark and other ICC publications are also available on our web site at: [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)

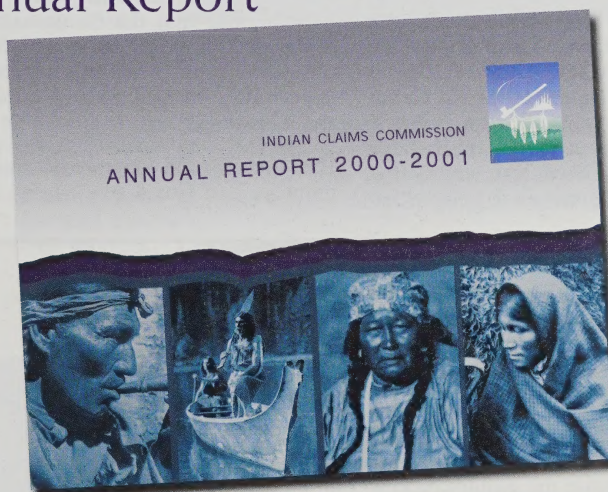
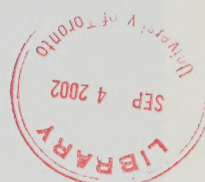
Please circulate or distribute the material in this newsletter. If you have questions, comments, or suggestions, contact:

Lucian Blair,  
Director of Communications  
Tel: 613 943-1607  
Fax: 613 943-0157  
E-mail: [lblair@indianclaims.ca](mailto:lblair@indianclaims.ca)

Please address all correspondence to:  
Indian Claims Commission  
P.O. Box 1750, Station B  
Ottawa, ON K1P 1A2

**Landmark will now be  
cited by volume, number,  
season and year.**

## Indian Claims Commission Releases its 2000-2001 Annual Report



*Annual Report 2000-2001 was tabled in the House of Commons March 22, 2002.*

The Indian Claims Commission's Annual Report for the year 2000-2001, tabled in the House of Commons earlier this spring, makes five recommendations for improving the specific land claims process.

The new set of recommendations urges both Canada and First Nations to set up formal negotiations training for their respective negotiators; calls upon Canada to make greater use of the Commission's mediation services; advocates the establishment of a database that would contain common

information applicable to similar claims, eliminating the need for land appraisals and loss-of-use studies for each and every claim; suggests that Canada review pilot projects chaired by the Commission and incorporate their positive aspects into the current claims process; and finally, urges Canada to do more to become a committed and active party in the land claims settlement process.

Commenting on the call for establishment of an independent claims body, Commissioner Dan Bellegarde



said that there is an onus on both parties to move expeditiously in this area: "Pursuant to the partnering efforts of the Joint First Nations/Canada Working Group on Specific Claims and a mutual desire for justice and fairness in the settlement of land claims, it is also incumbent on First Nations leadership to cooperate with government."

The report renews the call for establishment of an independent claims body which would "remove the bottleneck created by the current policy and go a long way towards settling the hundreds of existing and future land claims in a just and equitable manner." It notes that the settlement of specific claims remains "a painfully slow process" and does not hold out much hope for change in the future, stating that "we have little reason to believe that

this situation will improve." On June 13, 2002, the federal government tabled Bill C-60, the *Specific Claims Resolution Act*, calling for the creation of the Canadian Centre for the Independent Resolution of First Nations Specific Claims.

A key message is the need for more public awareness on the land claims issue. "Clearly, the Commission and the federal government need to do more to educate and inform the public about the history of specific claims, the law governing these and their impact on Canadian society." It points out that the Commission itself is trying to improve the situation by taking every opportunity to talk to the public about its work.

The Commission completed three inquiries and issued five reports in

2000-2001. The report states that since 1991, the Commission has completed 55 inquiries and reported on 52 of these. Of the 55 inquiries completed, 23 were settled or accepted for negotiation.

One of the more significant reports was on the claim by Manitoba's Roseau River Anishinabe First Nation. This is the first time a claim of this nature has come to the Commission. Roseau River is unique in that it questions whether Canada is lawfully obligated to compensate the First Nation for having deducted payments for medical aid from the band's trust account. "The subject of medical aid deserves a comprehensive review by both Canada and First Nations", say the Commissioners in their message to legislators.

## PUBLICATIONS

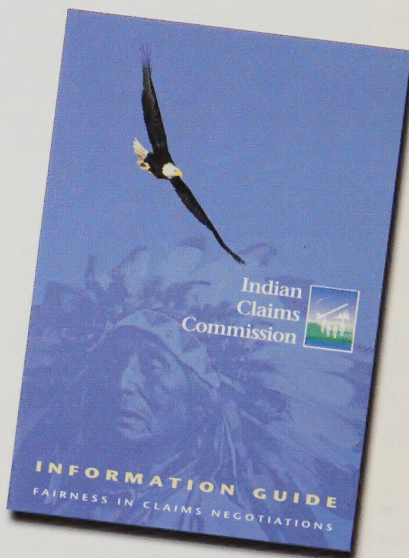
The Indian Claims Commission has revised its *Information Guide*, geared toward commonly asked questions about the inquiry process, that outlines how the Commission functions. This booklet is a good starting point for First Nations, First Nation organizations, government, students or anyone interested in the area of specific land claims. To receive a copy, contact Communications at:

Mailing Address:  
Indian Claims Commission  
P.O. Box 1750, Station B  
Ottawa, Ontario  
K1P 1A2

Telephone: (613) 943-2737

Fax: (613) 943-0157

Or visit our web site at: [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)





# Speakers Bureau

## TAKING THE COMMISSION'S MESSAGE TO THE PUBLIC

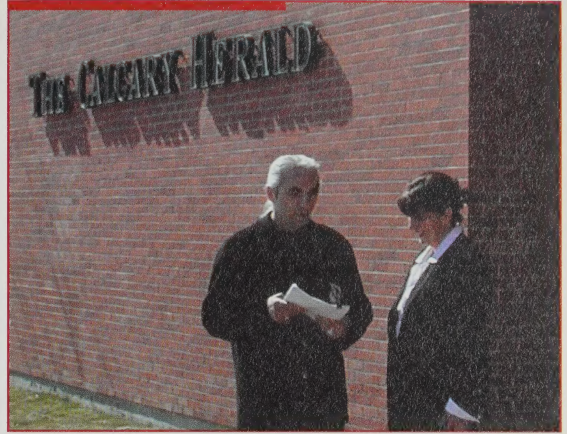
Spring has been a busy time in terms of speaking appearances by Commissioners. As part of the Commission's attempt to increase public awareness of its role in the settlement of specific land claims, Commissioners have been bringing the ICC's message to various university, business, and professional organizations across the country.

Chief Commissioner Phil Fontaine spoke to law students at the University of Ottawa in early March about the need to honour treaties between First Nations and the Government of Canada. He pointed out that one of the Commission's most valuable roles is to help bring First Nations and government representatives together to talk about each claim. "Essentially, our work is very much about helping government and First Nations honour the treaty and trust relationships that were founded hundreds of years ago," he told the students. "The treaties have been upheld in modern courts as legally binding. Specific claims are therefore based in law – they are outstanding legal obligations that must be met."

Also in March, Commissioner Dan Bellegarde represented the ICC at a conference on aboriginal law held in Vancouver by the Continuing Legal Education Society of British Columbia. He emphasized the urgent need to settle land claims as quickly as possible, given the harmful impact on both First Nations and the Canadian economy of dragging out settlements over long periods of time. Some settlements have taken up to 15 years or more, he said. The government recently denied a claim by the Kamloops



*"Let there be no doubt about it: rapid settlement of specific claims will contribute to the prosperity of all Canadians," said Commissioner Bellegarde at the Aboriginal Law Conference 2002 held in Vancouver in March.*



*In the ICC's ongoing efforts to inform the public, Chief Commissioner Phil Fontaine and Commission Counsel Kathleen Lickers met with the editorial board of the Calgary Herald.*

First Nation, 13 years after it was submitted: "It's a simple fact that the cost of claims settlements will spiral dramatically from year to year and from generation to generation if we delay meeting our obligations."

Chief Commissioner Fontaine has also been meeting with media representatives, either for interviews or in more formal editorial board settings. He addressed the Nelson Rotary Club, and then met with a reporter from the local newspaper, which ran a front-page story on the Commission's meeting in the town located in the British Columbia interior. "I think one would be wrong to underestimate the importance of the ICC in terms of one major challenge that we face as a country," the Chief Commissioner told the *Nelson Daily News*, "and that is the eradication of poverty among aboriginal people. I think the Commission can play an important role in that process."

During the Commission's meeting in Calgary at the end of March, the Chief Commissioner met with an editorial board of the *Calgary Herald*. He said that the current specific land claims process is unfair, constituting a clear conflict of interest on the part of the government, and called for an improved, speedier process. The government has stated its intention to establish an independent claims body to replace the ICC, but "we need a body that has some teeth, we need a body that is independent as well as neutral, and we need a body that can make decisions," he declared, adding that the federal government had previously promised First Nations that it would set up "an independent claims commission to facilitate the resolution of all claims."





# Commission's TLE Work Sparked Key Policy Change

## Fort McKay – Treaty Land Entitlement

Since its inception in 1991, the Indian Claims Commission has made significant contributions to the specific claims process and it continues to do so today. The Commission's reports have contributed to an evolving area of policy on aboriginal and treaty rights and the nature of the Crown's fiduciary relationship with First Nations. The Commission's 1995 report on the Fort McKay First Nation's claim, for example, stands out as an illustration of this ability to bring about necessary change.

Among the Commission's proudest achievements, the Fort McKay decision caused the government to amend its policy on treaty land entitlement (TLE). The new policy essentially changed the manner in which Indians belonging to a band were counted in order to determine how much land was owed to the band. It took into account the migration that once marked the survival lifestyle of First Nations people by including in the count those persons who had married into the band, transferred to the band from other bands, or new adherents to treaty, none of whom had previously received treaty land with any other band.

The Fort McKay First Nation is located 105 km north of Fort McMurray, Alberta, in an area known for its rich oil sands. As a result of the 1896 Klondike gold rush, itinerant prospectors and traders encroached upon the territory of Cree and Dene

peoples in the area who depended upon unrestricted access to the resource base of the vast boreal forest.

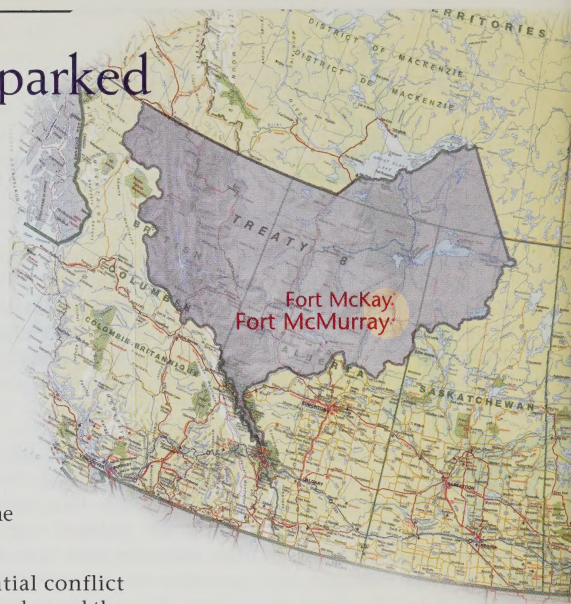
In 1899, to reduce potential conflict between the aboriginal peoples and the growing numbers of white settlers in the region and to pursue Canada's growing interest in the vast resources of the north, the federal government negotiated Treaty 8. Traditional lifestyles of aboriginal peoples in the area centred on small family groups, not bands; in fact, the very concepts of bands and property were unknown to the Cree and Chipewyan people of that period.

Through Treaty 8, the Indians surrendered their interest in almost 325,000 square miles of land. They were assured that reserves of land, based on a formula of 640 acres for a family of five, would be set aside for each band. To make treaty payments easier, both geographically and administratively, the government arbitrarily placed all Indians of the area on a single payroll, creating the Cree-Chipewyan Band of Fort McMurray. By 1925, with the passage of time and the growing numbers of people receiving annuity payments, problems had developed and it became necessary

to break up the grouping. The Cree-Chipewyan Band of Fort McMurray was again divided in 1950, creating the present-day Fort McKay and Fort McMurray Bands.

Until 1993, government policy dictated that each treaty Indian band was entitled to an amount of land based on the number of its members. If the amount of land it received was less than what it was entitled to under the terms of the treaty, then an outstanding treaty land entitlement existed. This entitlement is referred to as a "shortfall."

In 1993, based on a new interpretation by Canada of its lawful obligation, latecomers to a band and landless transfers were excluded from the entitlement. This policy rejected what was thought to be the established principle that *every treaty Indian* is entitled to be included in an entitlement calculation. The government based its







*Created by the government in 1899 to simplify administration, then divided in 1950, the Cree-Chipewyan Band of Fort McMurray became the present-day Fort McKay and Fort McMurray Bands. Finalizing one-time census of these people was an issue the ICC had to tackle in its inquiry. Treaty 8 covers an area of 840,000 sq. km.*

calculation of the amount of land owed to Fort McKay First Nation on a count of about 105 band members and therefore maintained that it owed the band 13,465 acres. The First Nation claimed that the landless transferees the Department of Indian Affairs added to its membership list had not been counted at date of first survey in 1915.

The First Nation's request for additional reserve lands for the shortfall in reserve acreage was rejected by the government of Canada. In 1994, the First Nation asked the Commission to conduct an inquiry into its rejected claim, maintaining that the additional band members had not received any allocation of land under Treaty 8 either before or after their transfer to Fort McKay.

In their report, issued in December 1995, then-Commissioners Jim Prentice and Carole Corcoran recommended that Canada negotiate a settlement with Fort McKay First Nation. They stated that the population for TLE purposes must include those on the payroll, as well as absentees, late adherents, and landless transfers as per date of first survey of the reserve in 1915, totalling 135. This meant that the government owed the band an additional 3,815 acres of reserve

---

**“Because of the many TLE disputes across the Prairies, the Commission attempted to define principles which will assist in the settlement of other TLE cases in Canada.”**

---

land. The report pointed out that the Fort McKay First Nation had absorbed a number of new members since its reserves had first been surveyed and noted: “None of these treaty Indians had ever had land set aside for them in a treaty land entitlement calculation for a band. If they are not counted for the entitlement of Fort McKay First Nation, then they will never be counted anywhere, ever.”

In releasing the Fort McKay report, then-Commissioner Prentice sounded an optimistic note when he said: “Because of the many TLE disputes across the Prairies, the Commission attempted to define principles which will assist in the settlement of other TLE cases in Canada.” He was proven to be correct. In April 1998, then-Minister of Indian Affairs and Northern Development, Jane Stewart, wrote to the Commission, thanking it “for your reports on TLE, which assisted Canada during the TLE policy review and permitted Canada to reconsider its position on TLE validation criteria.”





# What's New

## JOANNE CAMERON-LARSEN FINANCIAL OFFICER

Ms Cameron-Larsen is from Buckingham, Quebec. She has worked in various areas of finance for 13 years, 11 in the private sector and two as finance clerk for Elections Canada. Prior to joining the ICC last March, she worked for the Canadian Human Rights Commission as well as the Law Commission of Canada. In her new job as Financial Officer for the ICC, Ms Cameron-Larsen will be handling accounts payable, and preparing monthly financial management and audit trail reports, as well as financial status reports.

## DENIELLE BOISSONEAU-THUNDERCHILD ASSOCIATE LEGAL COUNSEL

Ms Boissoneau-Thunderchild is a citizen of two First Nations. On her mother's side she is Ojibway from the Garden River First Nation. Her father is Nehiyew (Plains Cree) from the Thunderchild First Nation in Saskatchewan. Consequently, she spent half her life growing up in Ontario and half in Saskatchewan. She received her undergraduate degree in human justice from the University of Regina, and graduated in law from the University of Toronto in 2000. She was called to the Bar on February 14, 2002. Ms Boissoneau-Thunderchild had articulated with the ICC and has chosen to return as Associate Legal Counsel.

## CANDICE S. METALLIC ASSOCIATE LEGAL COUNSEL

A Mi'kmaq from the Listuguj Mi'kmaq Nation in Quebec, Ms Metallic joined the ICC in February as Associate Legal Counsel. After receiving her bachelor of arts degree in political science at Saint Mary's University in Halifax, she studied law at the University of British Columbia. Ms Metallic was called to the Bar in 1997 and practised aboriginal and treaty rights litigation with Blake Cassels & Graydon LLP in Vancouver. During that time, she worked on several important cases regarding aboriginal and treaty rights, most notably the *Delgamuukw* case.



Left to right: Joanne Cameron-Larsen, Denielle Boissoneau-Thunderchild, Candice Metallic, Tanya Parent, Antonio Dalpra (absent).

## TANYA J. PARENT LIBRARY ASSISTANT

Tanya J. Parent joined the ICC as Library Assistant in March 2002. In 1999 she graduated with honours from the Archives Technician Program at Algonquin College in Ottawa. Since graduating, Ms Parent has worked in administration for Health Canada, Fisheries and Oceans, and most recently, Solicitor General. She will be responsible for retaining and distributing information, keeping track of all periodicals, legal records and other files.

## ANTONIO DALPRA SPECIAL ASSISTANT TO THE CHIEF COMMISSIONER

Mr Dalpra, a Guarani from Argentina, has been involved in the design, management and monitoring of international and domestic community-based development projects – including training programs aimed at capacity building and community strengthening – for the past 15 years. He received his BA in economics, International Public Relations, from the *Universidad de Buenos Aires* in Argentina. Mr Dalpra joined the Commission as special assistant to the Chief Commissioner in April 2002.







## ICC BIDS FAREWELL TO FORMER CO-CHAIR AND COMMISSIONER

Commissioners took time out from their meeting in Calgary on March 26 to bid farewell to Jim Prentice, former Co-Chair of the Commission who resigned as Commissioner last December. Commissioners Dan Bellegarde (seated centre) and Roger Augustine (right) listen as Mr Prentice (left) thanks the Commission for his parting gift, a wooden West Coast bent box.

## CLAIMS IN INQUIRY

- Alexis First Nation (Alberta) - TransAlta Utilities Rights of Way
- Canupawakpa Dakota First Nation (Manitoba) - Turtle Mountain Surrender
- Chippewa Tri-Council (Ontario) - Coldwater-Narrows Reservation
- Conseil de bande de Betsiamites (Quebec) - Highway 138 and Betsiamites Reserve
- Conseil de bande de Betsiamites (Quebec) - Betsiamites River bridge
- Cumberland House Cree Nation (Saskatchewan) - Claim to IR 100A
- James Smith Cree Nation (Saskatchewan) - Chakastaypasin IR 98
- James Smith Cree Nation (Saskatchewan) - Peter Chapman IR 100A
- James Smith Cree Nation (Saskatchewan) - Treaty Land Entitlement
- \*Kluane First Nation (Yukon) - Kluane Games Sanctuary and Kluane National Park Reserve Creation
- Mississauga of the New Credit First Nation (Ontario) - Toronto Purchase
- \*Ocean Man First Nation (Saskatchewan) - Treaty Land Entitlement
- Paul Indian Band (Alberta) - Kapasawin Townsite
- Peepeekisis First Nation (Saskatchewan) - File Hills Colony
- Roseau River Anishinabe First Nation (Manitoba) - 1903 Surrender
- Sandy Bay Ojibway First Nation (Manitoba) - Treaty Land Entitlement
- Siksika First Nation (Alberta) - 1910 Surrender
- \*Stanjikoming First Nation (Ontario) - Treaty Land Entitlement
- Sto:lo Nation (British Columbia) - Douglas Reserve
- Wolf Lake First Nation (Quebec) - Reserve Lands
- U'mista Cultural Society (British Columbia) - The Prohibition of the Potlatch

## CLAIMS IN FACILITATION OR MEDIATION

- Blood Tribe/Kainaiwa (Alberta) - Akers Surrender
- Chippewas of the Thames (Ontario) - Clench Defalcation
- Cote First Nation No.366 (Saskatchewan) - Pilot Project
- Cote, Keeseekoose and Key First Nations (Saskatchewan) - Pelly Haylands
- Fort William First Nation (Ontario) - Pilot Project
- Kawkewistahaw First Nation (Saskatchewan) - 1907 Surrender
- Michipicoten First Nation (Ontario) - Pilot Project
- Moosomin First Nation (Saskatchewan) - 1909 Surrender
- Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Saskatchewan) - Flooding
- Standing Buffalo First Nation (Saskatchewan) - Flooding
- Thunderchild First Nation (Saskatchewan) - 1908 Surrender
- Touchwood Agency (Saskatchewan) - Mismanagement

*\* placed into abeyance at the request of the First Nation*



**"I would like to know what aboriginal rights, recognized by the Canadian Charter of Rights and Freedoms and the 1982 Constitution, apply to the Mi'kmaq."**

Annie Duke, Sudbury, Ontario

Commissioner Renée Dupuis answers:

The Canadian Constitution was significantly altered in 1982 to recognize explicitly, for the first time, the rights of First Nations. Section 35 of the *Constitution Act, 1982*, embodies one such amendment. It recognizes and affirms two categories of rights specific to aboriginal peoples: aboriginal rights (deriving from the occupation and use of Canadian lands prior to the arrival of Europeans), and treaty rights (deriving from historical treaties or more recent treaties, such as land claims agreements). It also specifies that the aboriginal peoples of Canada include three groups: the Indians (which is the group to which the Mi'kmaq belong), the Inuit, and the Métis.

Another amendment introduced by the *Constitution Act, 1982*, relates to the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* (which is Part I of the Act). Section 25 of the *Charter* ensures that, in interpreting the rights guaranteed under the *Charter*, the courts shall not infringe on any recognized constitutional right of aboriginal peoples of Canada.

These newly recognized rights were to have been defined in more concrete terms through a series of constitutional conferences held between 1983 and 1987 in which aboriginal representatives took part. The participants failed to reach a consensus on the practical interpretation of these rights (except to stipulate that rights deriving from land claims agreements enjoy the same guarantees as treaty rights). This political vacuum has meant that the courts (primarily the

Supreme Court of Canada) have had to decide on a case-by-case basis what qualifies in concrete terms as an aboriginal or treaty right. Thus, in the *Marshall* decision, the Supreme Court held that Mi'kmaq have a treaty right to fish eel and to trade their catch for sustenance (as opposed to large-scale commercial fishing). The Supreme Court can only rule on the circumstances specific to the individual case it hears. Therefore, one cannot assume that the *Marshall* decision would apply to any other species of fish or shellfish, or that the rights recognized under the *Marshall* decision would automatically apply to all Mi'kmaq. In addition to *Marshall*, the Supreme Court has handed down a dozen or so judgments since 1990, dealing with the constitutional rights of the First Nations of Quebec, British Columbia, and Ontario.

Given the present situation, it is impossible to give a general answer regarding the constitutional rights of the Mi'kmaq. It is up to the Mi'kmaq to prove to a court that they hold aboriginal or treaty rights, in accordance with the criteria established by the Supreme Court, in each instance where they want to ensure that their rights prevail over federal and provincial legislation.

*(Commissioner Renée Dupuis is a lawyer, author, essayist and lecturer, specializing in human rights and the rights of Canada's aboriginal peoples. She is the recipient of the 2001 Governor General's Literary Award, French Non-fiction, as well as Le prix du concours juridique 2001, Catégorie monographie, from the Fondation du Barreau du Québec. Renée Dupuis has had a private law practice in Quebec City since 1973. She was appointed Commissioner in March 2001).*





# « Je désirerais savoir quels sont les droits canadiens des droits et libertés et la constitution de 1982 dont les Micmacs disposent. »

Annie Duke, Sudbury, Ontario

La commissaire Renée Dupuis fait réponse:

La Constitution canadienne a été modifiée de façon majeure en 1982 puisqu'on y a reconnu pour la première fois de façon explicite les droits des premières nations. L'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 consacre une de ces modifications. D'abord, on a reconnu et confirmé deux catégories de droits particuliers aux peuples autochtones: les droits ancestraux (qui découlent du fait qu'ils ont occupé et utilisé le territoire canadien avant les Européens) et les droits issus de traité (que ce soit des traités historiques ou des traités plus récents comme les accords portant sur les revendications territoriales). Ensuite, on a reconnu l'existence de trois peuples autochtones au Canada: Les Indiens (catégorie à laquelle appartiennent les Micmacs), les Inuits et les Métis.

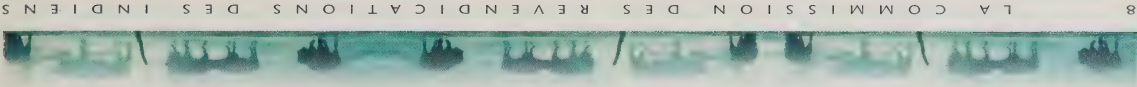
Une autre modification introduite par la Loi constitutionnelle de 1982 a trait à la *Charte canadienne des droits et libertés* (qui est en fait la partie 1 de la Loi de 1982). L'article 25 de la Charte prévoit que l'interprétation que les tribunaux font des droits protégés par cette Charte, ne doit pas porter atteinte à un droit constitutionnel reconnu aux Autochtones.

On avait prévu définir plus concrètement ces droits nouvellement reconnus lors d'une série de conférences constitutionnelles qui ont eu lieu entre 1983 et 1987 avec la participation des représentants des peuples autochtones. On n'est pas arrivé à un consensus sur ce que signifient en pratique ces droits (sans pour préciser que les droits découlant des accords de revendications territoriales sont protégés comme des droits issus de traités). Ce vide politique a amené les tribunaux (principalement la Cour suprême du Canada) à définir à la pièce ce qui peut concrètement être considéré comme un droit ancestral ou

un droit issu de traité. C'est ce que la Cour suprême du Canada dans la cause de *Marshall* où elle a jugé que les Micmacs ont un droit protégé par un traité de pêcher l'anguille et d'en vendre pour assurer une subsistance convenable (ce qui exclut une pêche commerciale à grande échelle). La Cour suprême du Canada ne peut examiner que la situation particulière qui lui est soumise dans chaque cas. On ne peut donc pas extrapoler que la décision rendue dans le cas de *Marshall* serait la même pour une autre espèce de poisson ou de crustacé, ni que les droits reconnus aux Micmacs dans la décision *Marshall* s'appliquent automatiquement à tous les groupes de Micmacs. Outre le cas *Marshall*, la Cour suprême a rendu plus d'une dizaine de décisions depuis 1990 qui concernent les droits constitutionnels particuliers de premières nations du Québec, de la Colombie-britannique et de l'Ontario.

La situation actuelle ne permet donc pas de donner une réponse générale à la question des droits constitutionnels des Micmacs. Il appartient aux Micmacs de démontrer devant un tribunal qu'il y a effectivement des droits ancestraux ou des droits issus de traités, selon les critères établis par la Cour suprême, dans chaque cas où ils veulent faire établir sur les lois fédérales et les lois provinciales.

La commissaire Renée Dupuis est avocate, auteure, essayiste et conférencière, spécialisée dans le domaine des droits de la personne et des droits des peuples autochtones du Canada. Récipiendaire du Prix littéraire 2001 du Gouverneur général, catégorie Etudes et essais, en langue française, ainsi que du Prix du concours juridique 2001, catégorie Monographie, de la Fondation du Barreau du Québec, Renée Dupuis exerce le droit en pratique privée à Québec depuis 1973. Elle a été nommée commissaire en mars 2001.



# La CRI fait ses adieux à un ancien coprésident et commissaire

Les commissaires ont profité de leur réunion du 26 mars à Calgary pour faire leurs adieux à Jim Prentice, ancien coprésident de la Commission, qui a démissionné de son poste de commissaire en décembre dernier. Sur la photo, les commissaires Dan Bellegarde (assis au centre) et Roger Augustine (à droite) écoutent les remerciements que M. Prentice (à gauche) adresse à ses collègues pour leur cadeau de départ, une boîte en bois cintré de la côte ouest.



## REVENDECTIONS FAISANT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE

## REVENDECTIONS SOUMISES À LA FACILITATION OU À LA MÉDIATION

- Première Nation d'Alexis (Alberta) - emprise de TransAlta Utilities
- Première Nation dakota de Canupawakpa (Manitoba) - cession de Turtle Mountain
- Conseil tripartite chipewauais (Ontario) - réserve de Coldwater-Narrows
- Conseil de bande de Betisiamites (Québec) - Pont de la rivière Betisiamites
- Conseil de bande de Betisiamites (Québec) - Route 138 et réserve de Betisiamites
- Nation crie de Cumberland House (Saskatchewan) - revendication concernant la RI 100A
- Nation crie de James Smith (Saskatchewan) - Peter Chapman RI 100A
- Nation crie de James Smith Chakastaypasin (Saskatchewan) - RI 98 de
- Nation crie de James Smith (Saskatchewan) - droits fonciers issus de traités
- \*Première Nation de Klumane (Yukon) - création du refuge faunique de Klumane et de la réserve de parc national de Klumane
- Première Nation des Mississaugas de New Credit (Ontario) - achat de Toronto
- \*Première Nation d'Océan Man (Saskatchewan) - droits fonciers issus de traités
- Bande de Paul (Alberta) - lotissement urbain de Kapasawin
- Première Nation de Peepekists (Saskatchewan) - colonie de File Hills
- Première Nation anishinabe de Roseau River (Manitoba) - cession de 1903
- Nation ojibway de Sandy Bay (Manitoba) - droits fonciers issus de traités
- Nation Siksika (Alberta) - 1910 - revendication de cession
- \*Première Nation Stanjikoming (Ontario) - droits fonciers issus de traités
- Nation de Sio:lo (Colombie Britannique) - réserve Douglas
- Première Nation de Wolf Lake (Québec) - terres de réserve
- Société culturelle d'U'mista (Colombie Britannique) - prohibition du potlatch
- Agence de Touchwood (Saskatchewan) - mauvaise gestion
- \*enquête placée en suspens à la demande de la Première Nation
- Tribunal des Blood/Kainaiwa (Alberta) - cession d'Akers en 1889
- Chipewas de la Thames (Ontario) - délocalisation Clench
- Première Nation de Cote n°366 (Saskatchewan) projet pilote
- Premières Nations de Cote, Keeseekooset et Key (Saskatchewan) - terres à foins de Pelly
- Première Nation de Fort William (Ontario) - projet pilote
- Première Nation de Kahkewistahaw (Saskatchewan) - cession de 1907
- Première Nation de Michipicoten (Ontario) - projet pilote
- Première Nation de Moosomin - cession de 1909
- Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Saskatchewan) - inondations
- Première Nation de Standing Buffalo (Saskatchewan) - inondations
- Première Nation de Thunderschild (Saskatchewan) - cession de 1908



# Du Nouveau

JOANNE CAMERON-LARSEN  
AGENTE DES FINANCES

Mme Cameron-Larsen est originaire de Buckingham, au Québec. Elle a travaillé dans divers domaines des finances au cours des 13 dernières années, dont 11 dans le secteur privé et deux comme commis aux finances à Elections Canada. Avant de se joindre à la CRI en mars dernier, elle avait travaillé à la Commission canadienne des droits de la personne et à la Commission du droit du Canada. Dans ses nouvelles fonctions d'agente des finances à la CRI, Mme Cameron-Larsen sera chargée des comptes créditeurs et de la préparation des rapports mensuels de gestion financière et de la vérification à rebours, ainsi que des rapports sur la situation financière.

DENIELLE BOISSONEAU-THUNDERCHILD  
CONSEILLÈRE JURIDIQUE ASSOCIÉE

Mme Boissoneau-Thunderchild est citoyenne de deux Premières Nations. De son côté maternel, elle est une Nehiyew (Cris des plaines) de la Première Nation de Thunderchild, en Saskatchewan. Du fait de cette double ascendante, elle a grandi tant en Ontario qu'en Saskatchewan. Elle a obtenu son diplôme de premier cycle en justice humaine de l'Université de Regina et son diplôme en droit de l'Université de Toronto en 2000. Admise au Barreau le 14 février 2002, Mme Boissoneau-Thunderchild a fait son stage à la CRI, où elle a choisi de revenir en tant que conseillère juridique associée.

CANDICE S. METALLIC  
CONSEILLÈRE JURIDIQUE ASSOCIÉE

Membre de la Nation micmacque de Listujui, au Québec, Mme Metallic s'est jointe à la CRI en février en tant que conseillère juridique associée. Après son baccalauréat es arts en sciences politiques de l'Université Saint Mary's, à Halifax, elle a étudié en droit à l'Université de la Colombie-Britannique. Mme Metallic a été admise au Barreau en 1997 et a plaidé des causes touchant les droits issus de traité au cabinet Blake Casels & Graydon LLP, à Vancouver. Au cours de cette période, elle a collaboré à plusieurs importants dossiers de droits ancestraux et issus de traité, notamment l'affaire Delgamuukw.



De gauche à droite : Joanne Cameron-Larsen, Denielle Boissoneau-Thunderchild, Candice Metallic et Tanya Parent (absent : Antonio Dalpra).

TANYA J. PARENT  
BIBLIOTHÉCAIRE ADJOINTE

Tanya J. Parent s'est jointe à la CRI en tant que bibliothécaire adjointe en mars 2002. Diplômée avec mention honorable du programme des techniques d'archivage du Collège Algonquin, à Ottawa, Mme Parent a occupé depuis des postes administratifs à Santé Canada, à Pêches et Océans Canada et, plus récemment, au ministère du Solliciteur général. Elle sera responsable de la conservation et de la distribution des documents et du contrôle des périodiques, des dossiers juridiques et autres.

ANTONIO DALPRA  
ADJOINT SPÉCIAL AU PRÉSIDENT

M. Dalpra, un Guarani d'Argentine, a travaillé au cours des 15 dernières années dans la conception, la gestion et le contrôle de projets internationaux et nationaux de développement communautaire, y compris de programmes de formation visant le renforcement des capacités et des spécialistes en relations publiques internationales, de l'Université de Buenos Aires, en Argentine. En avril 2002, M. Dalpra s'est joint à la CRI en qualité d'adjoint spécial au président de la Commission.

«Vu le nombre important de différends touchant les DFT dans les Prairies, la Commission a cherché à définir des principes qui aideraient à régler d'autres revendications de DFT ailleurs au Canada.»



pas été comptés au moment du premier arpentage en 1915.

La demande d'accroissement de terres de réserve formulée par la Première Nation pour combler l'insuffisance de terre ayant été rejetée par le gouvernement du Canada, la Première Nation a demandé, en 1994, à la Commission de mener une enquête sur sa revendication rejetée, affirmant que les nouveaux membres de la bande n'avaient reçu aucune terre aux termes du Traité n° 8, ni avant, ni après leur transfert à Fort McKay.

Dans leur rapport publié en décembre 1995, Jim Prentice et Carole Corcoran, alors commissaires, recommandaient que le Canada négocie un règlement avec la Première Nation de Fort McKay. Ils affirmaient que, pour les fins du calcul des DFT, le dénombrement de la population, à la date du premier arpentage des terres de réserve en 1915, devait inclure les personnes figurant sur la liste de paiement d'annuités ainsi que les absents, les membres tardifs et

*Créée par le gouvernement en 1899 pour des raisons de commodité administrative, puis divisée en 1950, la Bande cri-chipewyane de Fort McMurray est devenue les actuelles bandes de Fort McKay et de Fort McMurray. Le recensement, unique et définitif, de cette population est l'un des problèmes que la CRI a dû examiner dans son enquête. Le Traité no 8 couvre une superficie de 840 000 km<sup>2</sup>.*

des droits fonciers. Le gouvernement fondait son calcul de la superficie de terre à laquelle avait droit la Première Nation de Fort McKay sur le dénombrement d'environ 105 membres de la bande et maintenait, par conséquent, devoir accorder 3 465 acres à la bande. Pour sa part, la Première Nation prétendait que les nouveaux membres sans terre que le ministère des Affaires indiennes avait ajoutés à sa liste des membres n'avaient

les nouveaux membres sans terre, soit 135 personnes au total. Cela signifiait que le gouvernement devait 3 815 acres de terres de réserve supplémentaires à la bande. Le rapport signalait que la Première Nation de Fort McKay avait absorbé un certain nombre de nouveaux membres depuis le premier arpentage de ses terres de réserve et qu'«aucun de ces Indiens visés par le Traité ne s'est jamais vu attribuer de terres à l'occasion d'un calcul des droits fonciers conférés par ce traité à leur bande. Leur ultime chance réside dans le calcul des droits fonciers de la Première Nation de Fort McKay. » Au moment de la publication du rapport, le commissaire Prentice se voulait optimiste en expliquant que, touchant les DFT dans les Prairies, la Commission a cherché à définir des principes qui aideraient à régler d'autres revendications de DFT ailleurs au Canada. » Son optimisme a été justifié par la suite. En avril 1998, Jane Stewart, alors ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, écrivait à la Commission pour la remercier de son rapport sur les DFT, qui avait aidé le Canada dans la révision de sa politique sur les DFT et l'avait amené à revoir sa position sur les critères de validation des DFT.



# Les travaux de la Commission en DFT à l'origine d'une révision de politique

La revendication de Fort McKay: droits fonciers issus de traité

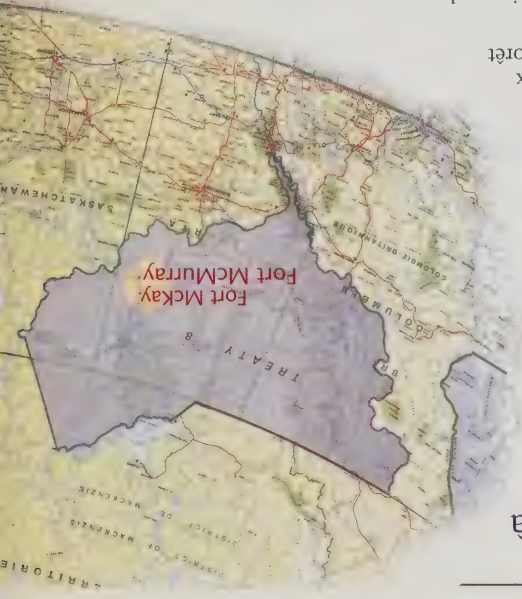
Depuis sa création en 1991, la Commission des revendications des Indiens a fait et continue de faire des contributions importantes au processus de règlement des rapports de la Commission ont contribué à l'évolution des politiques touchant les droits ancestraux et issus de traités et de la nature de la responsabilité de fiduciaire de la Couronne à l'endroit des Premières Nations. Son rapport de 1995 sur la revendication de la Première Nation de Fort McKay illustre de façon exemplaire cette capacité de susciter une évolution nécessaire.

La décision de la Commission dans la revendication de Fort McKay – l'une de ses réalisations dont elle est la plus fière – a amené le gouvernement à modifier sa politique concernant les droits fonciers issus de traité (DFT). Pour l'essentiel, la nouvelle politique modifiait la manière dont les Indiens appartenant à une bande étaient comptés en vue de déterminer à quelle superficie de terre la bande avait droit. Elle tenait compte de la migration qui marquait à l'époque le mode de vie des peuples des Premières Nations en incluant dans le dénombrement les gens qui étaient entrés dans la bande par mariage, ceux qui s'y étaient amalgamés à partir d'autres bandes ou les nouveaux adhérents au traité, aucun desquels n'avait auparavant reçu des terres accordées par traité à une autre bande.

La Première Nation de Fort McKay se trouve à 105 km au nord de Fort McMurray, en Alberta, dans une région connue pour ses riches sables bitumineux. À la faveur de la ruée sous l'effet du nombre croissant de créant ainsi la Bande crie-chipewyane seule liste de paiement d'annuités, tous les Indiens de la région sur une gouvernement a arbitrairement inscrit géographiques qu'administratives, le traité, tant pour des raisons paiement des annuités prévues par le pour chaque bande. Afin de faciliter le famille de cinq, seraient mises de côté de terre, à raison de 640 acres par et se faisaient garantir que des réserves presque 325 000 milles carrés de terre renonçaient à leur intérêt dans Aux termes du Traité n° 8, les Indiens d'alors.

En 1899, soucieux de diminuer les possibilités de conflit entre les Autochtones et les colons blancs dans la région et de concrétiser l'intérêt croissant du Canada pour les vastes ressources du Nord, le gouvernement fédéral a négocié le Traité n° 8. À cette époque, le mode de vie traditionnel des Autochtones de la région s'articulait autour de petits groupes familiaux, pas autour de bandes; de fait, les concepts de bande et de propriété étaient inconnus des peuples cri et chipewyan. Jusqu'en 1993, la politique du gouvernement prescrivait que chaque bande indienne visée par un traité avait droit à une certaine superficie de terre, basée sur sa population. Si la superficie de terre accordée était moindre que celle à laquelle elle avait droit en vertu du traité, un droit foncier non réglé issu de traité existait. Ce droit foncier est appelé « insuffisance de terre ».

En 1993, selon la nouvelle interprétation faite par le Canada de son obligation légale, les membres tardifs d'une bande et les nouveaux droits fonciers. Cette politique rejetait le principe, que l'on croyait admis, selon lequel chaque Indien visé par un traité devait être inclus dans le calcul



# Bureau des conférenciers

Faire connaître du public le message de la Commission

Ces activités de représentation des commissaires. Dans le cadre des efforts de la Commission pour sensibiliser le public à son rôle dans le règlement des revendications territoriales particulières, les commissaires ont diffusé le message de la CRI parmi divers groupes universitaires, commerciaux et professionnels partout au pays.

Au début de mars, le président de la Commission Phil Fontaine a parlé aux étudiants en droit de l'Université d'Ottawa de la nécessité de respecter les traités entre les Premières Nations et le gouvernement du Canada. Il a signalé que l'un des rôles les plus importants de la Commission est d'aider les représentants des Premières Nations et du gouvernement à se rencontrer pour discuter de chaque revendication. « Notre travail consiste essentiellement à aider le gouvernement et les Premières Nations à respecter les traités et les relations de confiance qui ont été établis il y a des centaines d'années », a-t-il expliqué aux étudiants. « Les tribunaux modernes ont affirmé que les traités sont légalement exécutoires. Les revendications sont donc fondées en droit; elles constituent des obligations légales qui doivent être acquittées. »

En mars également, le commissaire Dan Bellegarde a représenté la CRI à une conférence sur le droit autochtone organisée à Vancouver par la Continuing Legal Education Society of British Columbia. À cette occasion, il a souligné combien il était urgent de régler le plus rapidement possible les revendications territoriales étant donné les effets néfastes qu'entraînent les interminables longueurs du processus de règlement tant sur les Premières Nations que sur l'économie canadienne. Certaines revendications ont pris jusqu'à 15 ans pour être réglées, ajoute-t-il. Récemment, le gouvernement a rejeté une revendication de la Première Nation de



« On ne peut douter que le règlement rapide des revendications particulières ait un effet positif sur la prospérité de tous les Canadiens », a déclaré le commissaire Bellegarde à la conférence sur le droit autochtone 2002, tenue à Vancouver en mars.



Poursuivant les efforts d'information du public de la CRI, le président de la Commission Phil Fontaine et la conseillère juridique Kathleen Lickers ont rencontré le comité de rédaction du Calgary Herald.

Kamloops 13 années après sa présentation. « C'est un fait incontournable que le coût des règlements des revendications augmentera sans cesse d'année en année et de génération en génération tant que nous n'aurons pas respecté nos obligations. »

Le président de la Commission Fontaine a aussi rencontré dans le cadre plus formel de rencontres avec les comités de rédaction. Il a pris la parole devant le Rotary Club de Nelson et a ensuite rencontré un reporter du journal local, qui a fait paraître en première page un article sur la réunion de la Commission dans une ville de l'intérieur de la Colombie-Britannique. « Je pense qu'on ferait erreur de sous-estimer l'importance du rôle de la CRI relativement à l'un des grands défis qui se pose à nous en tant que pays, à savoir l'élimination de la pauvreté chez les peuples autochtones », a-t-il affirmé au *Nelson Daily News*. « J'estime que la Commission peut jouer un rôle important à cet égard. »

Profitant de la réunion de la Commission à Calgary à la fin de mars, le président de la Commission a rencontré le comité de rédaction du *Calgary Herald*, devant qui il a fait valoir que le processus actuel régissant les revendications territoriales gouvernementales est injuste, qu'il met clairement le gouvernement en conflit d'intérêts et qu'il doit être remplacé par un processus amélioré, plus rapide. Le gouvernement a annoncé son intention de créer un organisme indépendant d'examen des revendications pour remplacer la CRI, mais nous avons besoin d'un organisme muni de réels pouvoirs contraignants, un organisme indépendant et impartial, habilité à prendre des décisions », a-t-il déclaré, ajoutant que le gouvernement fédéral avait précédemment promis aux Premières Nations qu'il mettrait sur pied « un organisme indépendant d'examen des revendications afin de faciliter le règlement de toutes les revendications ».



## Publications

La Commission des revendications des Indiens a révisé son *Guide d'information*, qui porte sur les questions les plus fréquentes au sujet du processus d'enquête et résume le fonctionnement de la Commission. Ce livret est un point de départ utile pour les Premières Nations, leurs organismes, le gouvernement, les étudiants et tout autre personne intéressée à la question des revendications territoriales particulières. Pour en obtenir une copie, prière de s'adresser aux Communications, à l'adresse suivante:

Commission des revendications des Indiens

C.P. 1750, succursale B

Ottawa (Ontario)

K1P 1A2

Téléphone : (613) 943-2737

Télécopieur : (613) 943-0157

Site Web : [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)



La Commission a terminé trois enquêtes et publié cinq rapports en 2000-2001. Le Rapport annuel rappelle

travaux. La Commission a terminé trois enquêtes et publié cinq rapports en 2000-2001. Le Rapport annuel rappelle travaux. La Commission a terminé trois enquêtes et publié cinq rapports en 2000-2001. Le Rapport annuel rappelle travaux. La Commission a terminé trois enquêtes et publié cinq rapports en 2000-2001. Le Rapport annuel rappelle travaux.

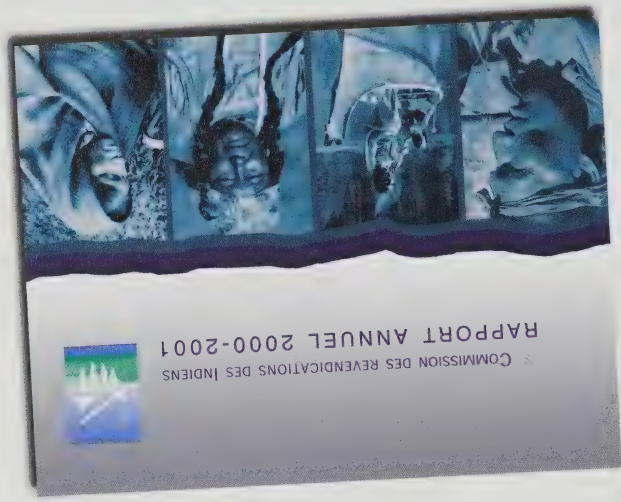
L'un des messages clés du rapport est la nécessité de sensibiliser le public à la question des revendications territoriales. « De toute évidence, la Commission et le gouvernement fédéral doivent faire davantage pour éduquer et informer le public sur l'histoire des revendications particulières, le droit les régissant et leur incidence sur la société canadienne. » Il signale que la Commission elle-même cherche à améliorer cette situation en profitant de toutes les occasions d'envoyer des conférences parler en public de ses

montre peu d'optimisme pour processus désagréablement lent » et il particulièrement continue de s'avérer un que « le règlement des revendications manière juste et équitable ». Il signale et futures des Premières Nations de revendications territoriales actuelles grandement à régler les certaines de politique actuelle et contribuerait «éliminerait l'engorgement créé par la création d'un organisme indépendant Le rapport renouvelle l'appel pour la examen des revendications, qui gouvernement».

Nations de coopérer avec le également aux dirigeants des Premières de régler avec justice et équité les particulières et de la volonté commune Canada sur les revendications travail mixte Premières Nations- efforts de collaboration du Groupe de cet égard appartiennent pareillement aux deux parties : « En conformité avec les responsabilité d'agir avec diligence la Bellégarde a fait observer que la d'un organisme indépendant d'examen Pour ce qui est la création réclamée

que, depuis sa création en 1991, la Commission a réalisé 55 enquêtes et fait rapport sur 52 d'entre elles. De ces 55 enquêtes, 23 dossiers ont été réglés ou acceptés aux fins de négociation. Parmi ces rapports, l'un des plus importants portait sur la revendication de la Première Nation anishinabe de Roseau River, au Manitoba. Il s'agissait de la première fois que la Commission était saisie d'une revendication de cette nature. Le dossier de Roseau River était unique en son genre en ceci qu'il posait la question de l'obligation juridique du Canada d'indemniser la Première Nation pour avoir déduit les dépenses médicales du fonds en fiduciaire de la bande. Dans leur message aux parlementaires, les commissaires exprimaient l'avis que « le sujet de l'aide médicale mérite un examen approfondi par le Canada comme par les Premières Nations ».

## La Commission des revendications des Indiens publie son Rapport annuel 2000-2001



Le Rapport annuel 2000-2001 a été déposé à la Chambre des communes le 22 mars 2002.

**L**e Rapport annuel de la Commission des revendications des Indiens pour 2000-2001, déposé plus tôt ce printemps à la Chambre des communes, contient cinq recommandations pour améliorer le processus de traitement des revendications territoriales particulières. Dans ce nouvel ensemble de recommandations, la Commission exhorte le Canada et les Premières Nations à mettre sur pied une formation officielle en négociation à l'intention de leurs négociateurs respectifs; invite le Canada à recourir davantage aux services de médiation de la Commission; se prononce en faveur de la création d'une base de données contenant des renseignements communs, éliminant ainsi le besoin de répéter les évaluations foncières et les études sur la perte d'usage pour chacune des revendications territoriales; propose que le Canada étudie les projets pilotes présidés par la Commission en vue d'en incorporer les aspects positifs au processus actuel des revendications; et, enfin, exhorte le Canada à en faire davantage pour s'engager activement dans le processus de règlement des revendications territoriales.

« J'ai entendu les anciens raconter qu'au moment de la négociation des traités, la fumée du calumet a porté jusqu'au Créateur l'entente ainsi conclue, rendant celle-ci éternelle. Une entente peut être gravée dans la pierre, mais la pierre peut s'effriter. Pour les Premières Nations, la fumée s'échappant du calumet signifiait qu'on ne pourrait plus rien changer aux traités. »

Ernest Benedict Anctan (Mohawk)  
Akwasasne (Ontario)  
Juin 1992

### CONTENU

1	La CRI publie son Rapport annuel 2000-2001
2	Publications
3	Bureau des conférenciers
4	Les travaux de la Commission en DFT à l'origine d'une révision de politique
6	Du Nouveau
7	Etat des revendications
8	RSPV

Jalons est un bulletin dans lequel la Commission des revendications des Indiens informe le public intéressé de ses activités et des récents développements dans le dossier des revendications particulières. Comme toutes les autres publications de la Commission, on peut aussi le consulter sur Internet à l'adresse [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca).

Faites-le circuler ou distribuez-le à vos collègues, à vos amis. Si vous avez des questions, des commentaires ou des suggestions, contactez :

Lucian Blair,  
Directeur des communications :  
Tél. : (613) 943-1607  
Fax : (613) 943-0157  
Courriel : [lblair@indianclaims.ca](mailto:lblair@indianclaims.ca)

SVP adresser toute correspondance à :  
Commission des revendications des Indiens  
C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

**Jalons sera maintenant cité par volume, numéro, saison et année.**













